



CHAPITRE 61

Loi modifiant la Loi des optométristes et opticiens

[Sanctionnée le 18 février 1954]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 274,
a. 3, am.

1. L'article 3 de la Loi des optométristes et opticiens (Statuts refondus, 1941, chapitre 274) est modifié en remplaçant le cinquième et dernier alinéa par le suivant:

Pouvoirs.

"Sans en aucune façon limiter les pouvoirs de l'association, elle peut, en vue de l'avancement de la science de l'optique et de l'optométrie, créer, fonder et maintenir en tout lieu de cette province, des collèges, des écoles, des laboratoires, des chaires et des cours spéciaux; définir les conditions de l'admission à l'étude et à l'exercice de la profession ainsi que les programmes d'étude et les sujets d'examen; accorder des diplômes et des certificats d'aptitude et de compétence à ceux qui désirent se livrer à la pratique de l'optométrie; régler l'exercice de cette profession; [adopter, concernant l'annonce ou la publicité faites par ses membres, ou pour assurer le maintien de l'honneur et de la dignité professionnelle, tels règlements qu'elle jugera à propos, pourvu qu'ils ne dérogent aux dispositions et restrictions de la présente loi;] promouvoir l'avancement social des membres et voir à l'exécution des prescriptions de la présente loi."

CHAPTER 61

An Act to amend the Optometrists' and Opticians' Act

[Assented to, the 18th of February, 1954]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 3 of the Optometrists' and Opticians' Act (Revised Statutes, 1941, chapter 274) is amended by replacing the fifth and last paragraph by the following:

R.S.,
c. 274,
s. 3, am.

"Without in any way limiting the powers of the Association, it may, for the advancement of the science of optics and optometry, create, found and maintain anywhere in the Province, colleges, schools, laboratories, chairs and special courses; define the conditions of admission to the study and to the practice of the profession, as well as the courses of studies and subjects of examination; grant diplomas and certificates of fitness and capacity to those wishing to take up the practice of optometry; regulate the practice of such profession; make, with respect to advertising or publicity by its members, or to ensure the maintenance of professional honour and dignity, such by-laws as it may deem proper, provided that they do not derogate from the provisions and restrictions of this act; promote the social advancement of the members and see to the carrying out of the provisions of this act."

Powers.

- S.R.,
c. 274,
a. 7, am. **2.** L'article 7 de ladite loi est modifié en remplaçant le mot "secrétaire" dans la cinquième ligne par le mot "régistrare".
- Id., a. 12, am. **3.** L'article 12 de ladite loi est modifié en remplaçant le mot "dix" dans la cinquième ligne par le mot "vingt-cinq".
- Id., a. 21, am. **4.** L'article 21 de ladite loi est modifié
a) en remplaçant le mot "secrétaire" dans la troisième ligne par le mot "régistrare"
b) en remplaçant les mots "dix à vingt-cinq" dans la quatrième ligne, par les mots "vingt-cinq à cinquante".
- Id., a. 29, am. **5.** L'article 29 de ladite loi est modifié en ajoutant après le mot "radio" dans la quatrième ligne du paragraphe *a* les mots "de la télévision ou au moyen de projections lumineuses ou sur écran, dans les théâtres ou ailleurs".
- Id., a. 45, remp. **6.** L'article 45 de ladite loi est remplacé par les suivants:
- Bureau de discipline. **"45.** Dans le but de faire observer les règlements du conseil ainsi que les règles de la déontologie optométrique, il est créé un bureau de trois membres choisis parmi les membres de l'association appelé "bureau de discipline".
- Membres. **"45a.** Les membres du bureau de discipline sont nommés par le président. Ils doivent être choisis parmi les optométristes d'au moins dix années de pratique.
- Vacances. **"45b.** Toute vacance survenue dans le bureau de discipline pendant l'intervalle des sessions du conseil peut être remplie par le président.
- Règlements. **"45c.** Le bureau de discipline a le pouvoir de faire des règlements pour sa régie et la procédure qui doit être suivie devant lui et de fixer le temps et le lieu et le mode de convocation des séances.
- Quorum. **"45d.** Le quorum du bureau de discipline est de deux membres, et le registraire de l'association agit comme greffier.
- 2.** Section 7 of the said act is amended R.S.,
c. 274,
s. 7, am. by replacing the word "secretary" in the fifth line by the word "registrar".
- Id., s. 12, am. **3.** Section 12 of the said act is amended by replacing the word "ten" in the fifth line by the words "twenty-five";
- Id., s. 21, am. **4.** Section 21 of the said act is amended
a. by replacing the word "secretary" in the third line by the word "registrar";
b. by replacing the words "ten to twenty-five" in the fourth line, by the words "twenty-five to fifty".
- Id., s. 29, am. **5.** Section 29 of the said act is amended by adding, after the word "radio" in the first line of paragraph *a*, the words "television, luminous projection or projection on a screen in theaters or elsewhere".
- Id., s. 45, replaced. **6.** Section 45 of the said act is replaced by the following:
- Board on Discipline. **"45.** For the better observance of the by-laws of the council and of the rules of optometric ethics, there shall be a board of three members chosen from among the members of the Association and called the "Board on Discipline".
- Members. **"45a.** The members of the Board on Discipline shall be appointed by the president. They shall be chosen from among the optometrists of at least ten years' practice.
- Vacancies. **"45b.** Any vacancy which may occur in the Board on Discipline during the interval between the sessions of the council may be filled by the president.
- By-laws. **"45c.** The Board on Discipline shall have the right to make by-laws for its government and for the proceedings to be taken before it, and to fix the time and place and the mode of convocation of meetings.
- Quorum. **"45d.** The quorum of the Board on Discipline shall be two members, and the registrar of the Association shall act as its clerk.

Durée
d'office.

"45e. Les membres de ce bureau restent en office jusqu'à ce qu'ils soient remplacés.

Idem.

Néanmoins, les membres de ce bureau, ou la majorité qui ont pris connaissance d'une affaire qui leur est soumise, doivent rendre leur décision, nonobstant leur remplacement ou leur réélection comme membres du conseil.

Rempla-
cement.

"45f. Tout membre du bureau de discipline à qui un avis a été dûment donné d'assister à une séance du bureau et qui fait défaut, peut être remplacé par le président de l'association.

Devoirs.

"45g. Le bureau de discipline connaît de, entend et décide toute accusation ou plainte contre un membre de l'association pour infraction à ses devoirs professionnels ou pour tout acte dérogatoire à l'honneur et à la dignité de la profession."

S.R.,
c. 274,
a. 46,1
remp.
Actes
déroga-
toires.

7. L'article 46 de ladite loi est remplacé par le suivant:

"46. Sont déclarés actes dérogatoires à l'honneur professionnel:

1° Le fait d'être trouvé coupable, par un tribunal compétent, de toute offense criminelle;

2° L'abus habituel de boisson alcoolique, de la cocaïne ou de toutes autres drogues ou préparations narcotiques;

3° Le fait d'enfreindre les dispositions des articles 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28 et 29;

4° L'acceptation d'argent ou de tout autre avantage, ou promesse d'argent ou d'avantages quelconques par un membre du bureau de discipline, pour contribuer ou avoir contribué à faire adopter un procédé ou une décision quelconque par le conseil;

5° Le fait de dévoiler le secret professionnel;

6° Le fait de s'associer ou d'avoir des consultations avec des charlatans;

7° Le fait de publier des annonces en y mentionnant les prix pour services professionnels de tous genres;

8° Le fait de publier des cas de guérison ou de traitement;

"45e. The members of the Board shall remain in office until replaced. Term of
office.

Nevertheless, the members of the Board, or the majority who have taken cognizance of a matter which has been submitted to them, shall give their decision, notwithstanding their replacement and whether reelected or not as members of the council. Idem.

"45f. Any member of the Board on Discipline who has been duly notified to attend a meeting of the Board and who makes default to do so, may be replaced by the president of the Association. Replace-
ment.

"45g. It shall be the duty of the Board on Discipline to inquire into, to consider, hear and decide every charge or complaint against any member of the Association, for breach of his professional duties or any act derogatory to the honour and dignity of the profession." Duties.

7. Section 46 of the said act is replaced by the following: R.S.,
c. 274,
s. 46,
replaced.

"46. The following are declared to be derogatory to professional honour: Derago-
tory acts.

1. The fact of being found guilty of any criminal offence before a court of competent jurisdiction;

2. The habitual abuse of alcoholic liquor, cocaine, or any other drug or narcotic preparation;

3. The violating of the provisions of sections 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28 and 29;

4. Acceptance by a member of the Board on Discipline of money or any other advantage, or the promise of money or or any other advantage, for contributing of having contributed to the taking of any proceeding or the rendering of any decision by the council;

5. Divulging a professional secret;

6. Associating or consulting with quacks;

7. Publishing advertisements in which are mentioned the prices of different kinds of professional services;

8. Publishing cases of cures or treatment;

9° Le fait de distribuer des circulaires énonçant des choses défendues par la présente loi;

10° Le fait de s'annoncer par enseigne ailleurs qu'à son bureau d'optométriste;

11° Le fait de réclamer, par toute annonce, la supériorité sur ses confrères;

12° Le fait d'annoncer des consultations et examens gratuits;

13° Le fait de solliciter sa clientèle de maison à maison; d'annoncer des remèdes secrets et des panacées;

14° Le fait pour un optométriste pratiquant, de permettre à une personne non enregistrée, d'exercer la profession optométrique soit sous son propre nom, ou sous son patronage, ou à quelque titre que ce soit dans son bureau; de permettre à un étudiant, ou à un licencié auquel l'exercice de la profession a été interdit pour cause de violation de la loi ou des règlements, d'exercer la profession soit directement soit indirectement, ou de placer son nom ou son enseigne comme associé de tel optométriste pratiquant ou attaché à son bureau;

15° Le fait pour un optométriste pratiquant de faire des arrangements avec un candidat rejeté à l'examen final, permettant à ce dernier d'exercer illégalement la profession optométrique ou d'éluder la loi concernant cette profession dans cette province;

16° Le fait pour un optométriste pratiquant de permettre à un licencié auquel l'exercice de sa profession a été interdit, de continuer de pratiquer sous son propre nom, ou sous son patronage, ou dans son bureau, à quelque titre que ce soit, ou de faire des arrangements avec tel licencié qui permettraient à ce dernier de pratiquer illégalement comme optométriste ou d'éluder la loi concernant la profession optométrique en cette province;

17° Le fait pour un optométriste d'annoncer ou de faire annoncer anonymement ou sous une raison sociale, soit par enseigne ou par imprimé dans les journaux ou revues ou autrement, les choses déclarées dérogatoires à l'honneur professionnel par la présente loi;

18° Le fait pour un optométriste d'exercer l'optométrie sans s'identifier en affichant ouvertement son nom et sa profession;

9. Distributing circulars mentioning things prohibited by this act;

10. Advertising by signs elsewhere than at the optometrist's office;

11. Claiming in any advertisement superiority over other optometrists;

12. Advertising free consultations and examinations;

13. Soliciting custom from door to door; advertising secret remedies and panaceas;

14. The allowing by a practising optometrist of a person, who is not registered, to practise the profession of optometrist in his name, or under his patronage, or under any style whatever in his office; the allowing a student or a licentiate, who has been forbidden to practise for violation of the law or of by-laws, to practise directly or indirectly, or to place his name or his sign as the partner of such practising optometrist or as being connected with his office;

15. An agreement between a practising optometrist and a candidate who has been rejected at the final examination, for the purpose of enabling such candidate to practise unlawfully the profession of optometrist or to evade the law respecting such profession in the Province;

16. A practising optometrist allowing a licentiate, forbidden to practise his profession, to continue to practise under his name or patronage or in his office, under any style whatsoever, or making arrangements with him to enable him unlawfully to practise optometry or to evade the law respecting the profession of optometrist in the Province;

17. An optometrist advertising or causing to be advertised anonymously or under any firm or corporate name, whether by signs or advertisement in newspapers, magazines, or otherwise, anything declared by this act to be derogatory to the honour of the profession;

18. An optometrist practising optometry without identifying himself by openly displaying his name and profession;

19° Le fait pour un optométriste de signer en blanc et de remettre une ordonnance susceptible d'être complétée;

20° Tout autre acte déclaré dérogatoire par règlement du conseil."

S.R.,
c. 274,
a. 47,
remp.

Peines
discipli-
naires.

8. L'article 47 de ladite loi est remplacé par le suivant:

"47. Les peines disciplinaires qui peuvent être imposées aux membres par le bureau de discipline en raison des actes dérogatoires prévus par l'article 46 sont:

a) La privation des droits d'éligibilité à la charge de membre du conseil, pour une période de temps n'excédant pas deux ans;

b) La privation du droit de vote aux élections des membres du conseil, pendant une période de temps n'excédant pas deux ans;

c) La censure;

d) La déchéance comme membre du conseil;

e) La privation du droit d'exercer la profession d'optométriste-opticien, laquelle suspension entraîne, de plein droit pour la période déterminée, la déchéance comme membre de l'association;

f) Les peines prévues à l'article 12.

Il y a appel au conseil de la décision du bureau de discipline.

Il y a toujours appel à la Cour de magistrat de la décision du conseil."

Appel.

Idem.

S.R.,
c. 274,
a. 49,
remp.

Peines
séparées.

9. L'article 49 de ladite loi est remplacé par le suivant:

"49. Les peines, autres que la privation du droit d'exercer la profession d'optométriste, sont imposées séparément ou simultanément.

Privation
du droit
d'exercer.

La privation du droit d'exercer la profession d'optométriste ne peut être appliquée que dans les cas prévus par l'article 46 et dans les cas prévus par l'article 48."

10. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

Entrée en
vigueur.

19. An optometrist signing and delivering a blank prescription capable of being completed;

20. Any other act declared derogatory by by-law of the council."

8. Section 47 of the said act is replaced by the following:

R.S.,
c. 274,
s. 47,
replaced.

Disci-
plinary
penalties.

"47. The disciplinary penalties, which may be imposed upon the members by the Board on Discipline for the derogatory acts specified in section 46, are:

a. Deprivation of the right to be elected to the council, for a period not exceeding two years;

b. Deprivation of the right to vote at elections of members of the council for a period not exceeding two years;

c. Censure;

d. Dismissal from the council;

e. Suspension from the practice of the profession of optometrist-optician, which shall *ipso facto* entail during suspension the dismissal of such member from the Association;

f. The penalties provided by section 12.

There shall be appeal of the decision of the Board on Discipline to the council.

There shall always be appeal to the Magistrate's Court of the decision of the council."

Appeal.

Idem.

9. Section 49 of the said act is replaced by the following:

R.S.,
c. 274,
s. 49,
replaced.

Separate
penalties.

"49. Penalties, other than the depriving of the right to practise the profession of optometrist, are imposed separately or simultaneously.

The depriving of the right to practise the profession of optometrist can only be exercised in the cases contemplated in section 46 and in the cases contemplated in section 48."

Depriving
of right to
practise.

10. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.